

вают факты, не приводит его к распадению на диалекты, к деформации его структуры и т. д., однако совершенно отказаться от сознательного регулирующего воздействия на процессы развития вспомогательного языка, очевидно, было бы нецелесообразно.

В прениях по докладу выступили старшие научные сотрудники Института Л. И. Жирков, Р. А. Будагов, П. С. Кузнецов и А. А. Реформатский, канд. филол. наук В. П. Григорьев, мл. науч. сотрудник Ин-та востоковедения АН СССР В. П. Старинин. Все они отметили, что поставленные в докладе вопросы представляют большой интерес для общего языкознания. В выступлениях, в частности, затрагивался вопрос о возможном применении искусственного языка в качестве языка-посредника при машинном переводе. В то же время не встретила возражений мысль о том, что широкое использование вспомогательного международного языка как языка научных публикаций явилось бы радикальным решением той задачи, которую имеют в виду опыты машинного перевода. В связи с тем, что наша языковедческая общественность недостаточно знакома с существующей огромной литературой по проблемам интерлингвистики, было высказано пожелание об организации в Институте языкознания АН СССР специального семинара по этим вопросам.

В. П. Григорьев

В КОМИТЕТЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ АН СССР

При Комитете технической терминологии АН СССР организована постоянная комиссия по научно-методологической разработке основ построения одноязычных и многоязычных терминологических сборников и словарей.

В компетенцию комиссии войдут такие вопросы, как принципы построения терминологических сборников и словарей, транслитерация и условные обозначения, употребляемые в словарных работах, создание терминологических картотек и организация внутреннего и международного обмена терминологическими карточками. Деятельность комиссии должна охватить вопросы о принципах организации терминологической работы в союзных республиках, в том числе и вопрос об основах построения национальной терминологии на языках союзных республик.

Комиссия ставит своей задачей также участие в работе Комитета ИСО ТК-37 и ЮНЕСКО по разделу словарно-терминологической работы, в заседаниях его пленумов, рабочих групп и т. д.

Первое заседание комиссии, на котором обсуждался проект основных требований для составления терминологических сборников и словарей и вопрос о создании обменных терминологических карточек, состоялось 29 ноября 1956 г. Этот проект после доработки будет опубликован в целях широкого обсуждения.

В состав комиссии введены сотрудники: Института языкознания АН СССР — Е. А. Бокарев, А. А. Реформатский, С. И. Ожегов, А. М. Бабкин и Н. А. Баскаков, Всесоюзного института научной и технической информации — Ю. В. Семенов и П. К. Горохов и Комитета технической терминологии — В. Н. Костров — председатель комиссии и Л. А. Силина — секретарь. По мере необходимости для работы в постоянной комиссии будут приглашаться ученые и других институтов и организаций.

В комиссию можно обращаться по адресу: Москва, Малый Харитоньевский пер., д. 4, комн. 24; тел. Б-8-11-33.

Л. А. Силина